

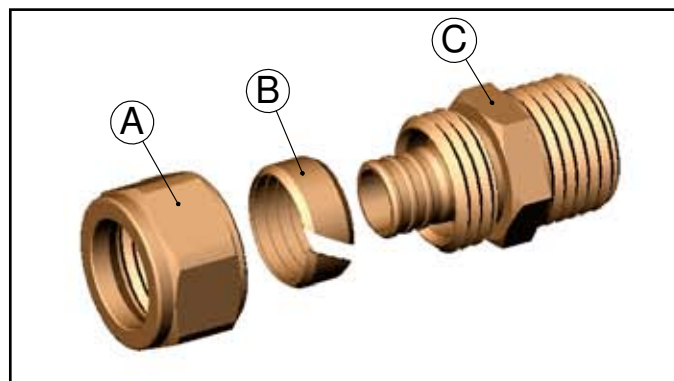
Coupleurs à compression pour tuyau «Winny-pex®»

Klemmfitting für Rohr «Winny-pex®»

NOTES TECHNIQUES / TECHNISCHE HINWEISE

Conformes à la norme DIN 50930.6 – Conformes au D.M. 174 du 6 Avril 2004 – Conformes à la norme UNI EN ISO 15875
Konform mit Norm DIN 50930.6 - Konform mit Ministerialverordnung Nr. 174 vom 6. April 2004 - Konform mit Norm UNI EN ISO 15875

- (FR)** A) Ecrou de serrage moulé à chaud en laiton UNI EN 12165 CW617N, sablé acier. Marquage "MADE IN ITALY"
B) Ogive d'étanchéité en laiton normalisé UNI EN 12164 CW614N. Marquage "MADE IN ITALY".
C) Corps de coupleur en laiton UNI EN 12165 CW617N moulé à chaud et sablé acier ou obtenu à partir d'une barre tréfilée normalisée UNI EN 12164 CW614N, traité pour réduire l'émission de Pb dans l'eau potable, dans le plein respect des limites prescrites par les normes ANSI/NSF61 et AS/NZS 4020. Filetages intérieurs et extérieurs de jonction conformes à la norme EN 10226-1 (ISO 7/1). Marquage "MADE IN ITALY".
Chaque élément fini est marqué conformément à la norme EN 15875.

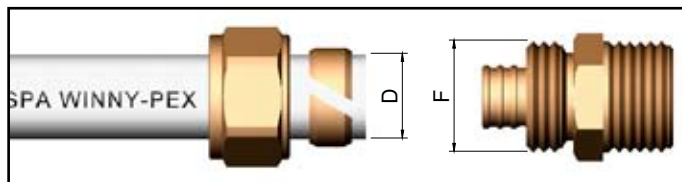


- (DE)** A) Pressmutter aus Warmpressmessing UNI EN 12165 CW617N, stahlkugelgestrahlt und vernickelt. Kennzeichnung "MADE IN ITALY"
B) Dichtkegel aus normalgeglühtem Messing UNI EN 12164 CW614N. Kennzeichnung "MADE IN ITALY".
C) Fittingkörper aus Warmpressmessing UNI EN 12165 CW617N, stahlkugelgestrahlt, oder aus gezogener und

geglühter Messingstange UNI EN 12164 CW614N, mit Behandlung zum Senken der Freisetzung von Pb ins Trinkwasser in Einklang mit den von den Normen ANSI/NSF61 und AS/NZS 4020 vorgegebenen Grenzwerten. Innen- und Außengewinde für die Verbindung nach EN 10226-1 (ISO 7/1). Kennzeichnung "MADE IN ITALY". Jedes fertige Teil ist gemäß Norm EN 15875 gekennzeichnet.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE / MONTAGEANLEITUNG

- (FR)**
A) Couper le tuyau Winny-pex perpendiculairement à son axe, en veillant à éliminer d'éventuelles bavures et/ou copeaux résiduels. Il est conseillé d'utiliser des outils appropriés.
B) Caler l'écrou sur le tuyau.
C) Caler l'ogive sur le tuyau.
D) Caler le tuyau sur le corps du coupleur, jusqu'à la butée mécanique.
E) Serrer au maximum l'écrou à la main et terminer le serrage à l'aide d'une clé en respectant les valeurs indiquées dans le tableau.



- (DE)**
A) Das Rohr Winny-pex senkrecht zu seiner Längsachse mit Hilfe eines geeigneten Werkzeugs ablängen. Grate und Späne entfernen. Es empfiehlt sich die Verwendung geeigneter Werkzeuge.
B) Die Mutter auf das Rohr aufstecken.
C) Den Dichtkegel auf das Rohr aufstecken.
D) Das Rohr bis zum Anschlag in das Fitting einführen.
E) Die Mutter von Hand so weit wie möglich anziehen und dann mit einem geeigneten Schraubenschlüssel nach den Angaben in der Tabelle festziehen.



Tableau de filetage / Tabelle Gewinde

D	10	12	15	16	17	18	20	22	25	28	32
F	G 3/8	G 1/2	G 1/2	G 1/2	M24x1.5	M24x1.5	G 3/4	M28x1.5	M32x1.5	M36x1.5	M40x1.5

- (FR)** Pour la conception, l'installation, l'essai et l'exploitation **dans les règles de l'art** de systèmes hydro-thermo-sanitaires, se reporter aux dispositions de normes en vigueur:
UNI EN 806: 2008 e UNI 9182: 2010

- (DE)** Hinsichtlich der fachgerechten Planung, Installation, Abnahme und Führung der Wasserversorgungs-, Heizungs- und Sanitäreinrichtungen sind die folgenden geltenden Bestimmungen zu beachten: **UNI EN 806: 2008 e UNI 9182: 2010**

Tableau de serrage / Tabelle: Verschraubung

D	10	12	15	16	17	18	20	22	25	28	32
tours de serrage Umdrehungen Verschraubung	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

